

НАУКОВИЙ СЕМІНАР «ДЖЕРЕЛОЗНАВСТВО В МЕТОДОЛОГІЇ КИТАЄЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕНЬ» В НАУКМА

Наприкінці січня 2011 р. в Національному університеті «Києво-Могилянська академія» відбуватимуться Дні науки, в рамках яких Центр сходознавства НАУКМА проводить чергове засідання наукового семінару «Джерелознавство в методології китаєзнавчих досліджень». Тема дискусії: «Проблема легітимності методології китаєзнавчих досліджень в українському сходознавстві». Обговорюватимуться наступні дискусійні питання: а) Проблема «авторитетності»: орієнтація на західні авторитети (Європа, Америка); орієнтація на східні авторитети (Далекий Схід); б) Проблема знання: орієнтація на знання (об'єктів дослідження) за західними джерелами; орієнтація на знання (об'єктів дослідження) за далекосхідними джерелами; принципи та правила презентації знань (об'єктів дослідження); критерії оцінювання коректності презентації знань джерел (об'єктів дослідження); критерії оцінювання достовірності знань (об'єктів дослідження) та ін.

Теми доповідей на семінарі «Проблема легітимності методології китаєзнавчих досліджень в українському сходознавстві» (Дні науки НАУКМА, січень 2011 р.):

1. *Резаненко Володимир*, «Проблема легітимності методології китаєзнавчих досліджень в українському китаєзнавстві»;
2. *Демчук Тимур*, «Даосько-конфуціянська концепція природи людини як методологічна основа розбудови конфуціянської етико-політичної системи»;
3. *Зморевич Богдан*, «Принцип лі як методологічна основа конфуціянської доктрини державотворення»;
4. *Костанда Ірина*, «Екстралінгвістичні складові паралелізмів у віршах китайської доби Тан: до проблеми адекватного перекладу»;
5. *Холод Іван*, «Світоглядні та морально-етичні чинники легітимізації конфуціянської етико-політичної системи»;
6. *Шекера Ярослава*, «Даосько-буддистська метафора порожнечі та її репрезентація в китайській поезії доби Сун»;
7. *Гулько Любов*, «Функції службових слів китайської мови: до проблеми методології дослідження».

* * *

Діяльність у НАУКМА семінару «Джерелознавство в методології китаєзнавчих досліджень» спрямована на розв'язання такої актуальної проблеми українського китаєзнавства, як визначення концепту методологічної основи досліджень, передусім, таких його галузей, як ієрогліфічна писемність, релігія, філософія, культура. Власне, в основу методології таких досліджень нами покладаються світоглядні принципи релігійно-філософських вчень Китаю, які постають чинниками формування морально-етичних принципів і, відповідно, самосвідомості та суспільної свідомості носіїв традицій китайської культури. Отже, суспільний інститут формування таких принципів представлено трьома релігійно-філософськими вченнями, а саме, конфуціянством, даосизмом та китаєзованим буддизмом. З цього можна зрозуміти, що розв'язання поставленої проблеми не можливе без опори на класичні джерела походження китайської релігійно-філософської думки та на оригінальні китайські тексти з досліджуваної тематики. Проте дієвість такої *опори* залежить, передусім, від адекватності перекладу текстів таких джерел і, відповідно, адекватності розуміння понять / категорій, за якими стоять особливості світогляду, моралі, етики тощо китайського соціуму. Що до китайського тексту, ми кваліфікуємо його як системно-структурне утворення, за кожною ідеограмою якого певні *елементи китайської традиційної культури*, що будується під впливом вище згаданих релігійно-філософських вчень-чинників формування самосвідомості та суспільної свідомості носіїв цієї культури. Адекватне розуміння таких ідеограм, можливе (з досвіду Центру сходознавства НАУКМА) через оволодіння філософськими основами *семантико-графічної системи ієрогліфічної писемності*. Отже, саме такі методологічні підходи дозволяють наблизитись до адекватного сприйняття категоріально-понятійного апарату релігійно-філософських вчень Китаю і, відповідно, адекватного розуміння основоположних принципів китайської релігійно-філософської думки, що, на нашу думку, повинно покладатись в основу методології китаєзнавчих досліджень.

Директор НДЦ сходознавства НАУКМА В.Ф. Резаненко